

100 libanesische Wörter + 20 Ausdrücke

Der Grundwortschatz des gesprochenen Libanesisch in sechs Gruppen, dazu die Ausdrücke und der Slang, die du in Beirut jeden Tag hörst, mit 7-Tage-Plan. Sprich jedes Wort laut. Hak ein Kästchen erst ab, wenn du das Wort allein vom Deutschen aus sagen kannst.

NAME _____

DATUM _____

DER 7-TAGE-PLAN _____ ETWA 20 MINUTEN AM TAG · JEDEN TAG ABHAKEN

Tag 1 ☐	Tag 2 ☐	Tag 3 ☐	Tag 4 ☐	Tag 5 ☐	Tag 6 ☐	Tag 7 ☐
Wörter 1 bis 20	Wörter 21 bis 40	Wörter 41 bis 60 + Tag 1 wiederholen	Wörter 61 bis 80	Wörter 81 bis 100 + Tag 3 wiederholen	Ausdrücke 101 bis 120	Alle 120 + die Satzseite

Jedes Wort hat drei Kästchen: **T1** für den Tag, an dem du es lernst, **T3** und **T7** für die zwei Wiederholungen. Deck die Spalten Aussprache und Deutsch ab, schau aufs Arabische oder aufs Deutsche, sag das Wort, dann hak ab. Ein Wort mit drei Haken gehört dir.

GRUPPE 1. PRONOMEN & KLEINE WÖRTER _____ WÖRTER 1 BIS 20

#	ARABISCH	AUSSPRACHE	DEUTSCH	T1 T3 T7	#	ARABISCH	AUSSPRACHE	DEUTSCH	T1 T3 T7
1	أنا ana		ich	☐ ☐ ☐	11	هون hon		hier	☐ ☐ ☐
2	إنت enta		du (m)	☐ ☐ ☐	12	إيه eh		ja	☐ ☐ ☐
3	إنتي enti		du (f)	☐ ☐ ☐	13	لا la'		nein	☐ ☐ ☐
4	هووي huwwe		er, es	☐ ☐ ☐	14	مش mish		nicht (ohne Verb)	☐ ☐ ☐
5	هيي hiyye		sie, es	☐ ☐ ☐	15	ما ma		nicht (bei Verben)	☐ ☐ ☐
6	نحن nehna		wir	☐ ☐ ☐	16	و w		und	☐ ☐ ☐
7	إنتو entu		ihr	☐ ☐ ☐	17	بس bass		nur, aber	☐ ☐ ☐
8	هني hinne		sie (Pl.)	☐ ☐ ☐	18	كمان kamen		auch, noch	☐ ☐ ☐
9	هيدا hayda		dieser, der (m)	☐ ☐ ☐	19	في fi		es gibt	☐ ☐ ☐
10	هيدي hayde		diese, die (f)	☐ ☐ ☐	20	عند 'and		bei; haben	☐ ☐ ☐

Zu 14, 15 und 19: *ma* steht vor Verben (*ma ba' ref*, ich weiß nicht), *mish* vor allem anderen (*mish hon*, nicht hier). *fi* heißt „es gibt“ (*fi mayy?* gibt es Wasser?), *ma fi* „es gibt nicht“. „In“ ist ein kleines *b-* am nächsten Wort: *b-Beirut*, in Beirut; *bel-beit*, zu Hause. *'and* + Endung heißt „haben“: *'andi* ich habe, *'andak* du hast.

GRUPPE 2. FRAGEN & ZEIT

WÖRTER 21 BIS 40

#	ARABISCH	AUSSPRACHE	DEUTSCH	T1 T3 T7
21	شو	shu	was	☐ ☐ ☐
22	وين	wein	wo	☐ ☐ ☐
23	إيمتى	emta	wann	☐ ☐ ☐
24	لېش	lesh	warum	☐ ☐ ☐
25	مين	min	wer	☐ ☐ ☐
26	كيف	kif	wie	☐ ☐ ☐
27	قديش	'addesh	wie viel	☐ ☐ ☐
28	أيا	ayya	welcher	☐ ☐ ☐
29	اليوم	lyom	heute	☐ ☐ ☐
30	بکرا	bukra	morgen	☐ ☐ ☐

#	ARABISCH	AUSSPRACHE	DEUTSCH	T1	T3	T7
31	مبارح	mbareh	gestern	☐	☐	☐
32	هَلَّق	halla'	jetzt	☐	☐	☐
33	بعدين	ba'dein	später	☐	☐	☐
34	قبل	'abel	vor, vorher	☐	☐	☐
35	بعد	ba'd	nach, danach	☐	☐	☐
36	دائماً	dayman	immer	☐	☐	☐
37	مرّات	marrat	manchmal	☐	☐	☐
38	الصبح	es-sobh	Morgen	☐	☐	☐
39	بالليل	bel-lail	nachts	☐	☐	☐
40	جمعة	jem'a	Woche	☐	☐	☐

GRUPPE 3. MENSCHEN & ORTE

WÖRTER 41 BIS 60

#	ARABISCH	AUSSPRACHE	DEUTSCH	T1	T3	T7
41	رَجَال	rejjal	Mann	☐	☐	☐
42	مرا	mara	Frau	☐	☐	☐
43	ولد	walad	Kind, Junge	☐	☐	☐
44	بنت	bint	Mädchen, Tochter	☐	☐	☐
45	بَيّ	bayyi	mein Papa	☐	☐	☐
46	إمّي	emmi	meine Mama	☐	☐	☐
47	خيّي	khayyi	mein Bruder	☐	☐	☐
48	إختي	ekhti	meine Schwester	☐	☐	☐
49	صاحبي	sahbi	mein Freund	☐	☐	☐
50	صاحبتي	sahbti	meine Freundin	☐	☐	☐

#	ARABISCH	AUSSPRACHE	DEUTSCH	T1	T3	T7
51	عيلة	'ayle	Familie	☐	☐	☐
52	ناس	nas	Leute	☐	☐	☐
53	بيت	beit	Haus, Zuhause	☐	☐	☐
54	أوضة	ouda	Zimmer	☐	☐	☐
55	شارع	share'	Straße	☐	☐	☐
56	محلّ	mahall	Laden	☐	☐	☐
57	مطعم	mat'am	Restaurant	☐	☐	☐
58	شغل	shighl	Arbeit, Job	☐	☐	☐
59	سيارة	sayyara	Auto	☐	☐	☐
60	بلد	balad	Land; Ort	☐	☐	☐

Zu 45 bis 50: Im Libanesischen steckt „mein“ im Wort: *bayyi* (mein Papa), *khayyi* (mein Bruder). Ohne „mein“ sagt man *el-bayy*, *el-khayy*, oder in festen Wendungen eher *abu* und *akh*. Beim Familienbesuch hörst du sie nach wenigen Minuten.

GRUPPE 4. ESSEN & CAFÉ

WÖRTER 61 BIS 72

#	ARABISCH	AUSSPRACHE	DEUTSCH	T1 T3 T7	#	ARABISCH	AUSSPRACHE	DEUTSCH	T1 T3 T7
61	مي	mayy	Wasser	☐ ☐ ☐	67	حليب	halib	Milch	☐ ☐ ☐
62	قهوة	'ahwe	Kaffee; Café	☐ ☐ ☐	68	سكر	sukkar	Zucker	☐ ☐ ☐
63	شاي	shay	Tee	☐ ☐ ☐	69	لحمة	lahme	Fleisch	☐ ☐ ☐
64	خبز	khebez	Brot	☐ ☐ ☐	70	دجاج	djej	Hähnchen	☐ ☐ ☐
65	أكل	akel	Essen	☐ ☐ ☐	71	خضرا	khodra	Gemüse	☐ ☐ ☐
66	لبن	laban	Joghurt (!)	☐ ☐ ☐	72	منقوشة	man'ushe	Manousheh	☐ ☐ ☐

GRUPPE 5. VERBEN & VERBÄHNLICHE WÖRTER

WÖRTER 73 BIS 87

#	ARABISCH	AUSSPRACHE	DEUTSCH	T1 T3 T7	#	ARABISCH	AUSSPRACHE	DEUTSCH	T1 T3 T7
73	بيروح	byruh	er geht	☐ ☐ ☐	81	بيشتغل	byeshteghel	er arbeitet	☐ ☐ ☐
74	بيجي	byeji	er kommt	☐ ☐ ☐	82	بينام	bynam	er schläft	☐ ☐ ☐
75	يبيع	bya'mel	er macht	☐ ☐ ☐	83	بيشتري	byeshtri	er kauft	☐ ☐ ☐
76	يأكل	byekol	er isst	☐ ☐ ☐	84	يحب	byhebb	er liebt, mag	☐ ☐ ☐
77	يشرب	byeshrab	er trinkt	☐ ☐ ☐	85	بدي	baddi	ich will	☐ ☐ ☐
78	يعرف	bya'ref	er weiß	☐ ☐ ☐	86	فيي	fiyyi	ich kann	☐ ☐ ☐
79	يحيكي	byehki	er redet	☐ ☐ ☐	87	لازم	lazem	muss, müssen	☐ ☐ ☐
80	يفهم	byefham	er versteht	☐ ☐ ☐					

Warum „er“? Die Form mit *by-* (er macht) ist die Wörterbuchform des gesprochenen Libanesisch. Für die anderen Personen tauschst du das Präfix: *b-* ich (*beshrab*), *bt-* du (*m*) und sie (*bteshrab*), *mn-* wir (*mneshrab*), *by-* er und sie Pl. (*byeshrabu*). *baddi* und *fiyyi* stehen in der Ich-Form, weil du sie zuerst so brauchst. Arbeitsblatt 4 übt das alles.

GRUPPE 6. ADJEKTIVE

WÖRTER 88 BIS 100

#	ARABISCH	AUSSPRACHE	DEUTSCH	T1 T3 T7	#	ARABISCH	AUSSPRACHE	DEUTSCH	T1 T3 T7
88	منيح	mnih	gut	☐ ☐ ☐	95	رخيص	rkhis	billig	☐ ☐ ☐
89	عاطل	'atel	schlecht	☐ ☐ ☐	96	قريب	'arib	nah	☐ ☐ ☐
90	كبير	kbir	groß; alt	☐ ☐ ☐	97	بعيد	ba'id	weit	☐ ☐ ☐
91	زغير	zghir	klein; jung	☐ ☐ ☐	98	تعبان	ta'ban	müde	☐ ☐ ☐

92	جديد jdid	neu	☐ ☐ ☐	99	مبسوط mabsut	froh, zufrieden	☐ ☐ ☐
93	قديم 'adim	alt (Dinge)	☐ ☐ ☐	100	كثير ktir	sehr, viel	☐ ☐ ☐
94	غالي ghali	teuer	☐ ☐ ☐				

B. SO KLINGT BEIRUT

- **q ist ein Stimmabsatz** wie der kurze Stopp in „be-achten“: **'ahwe** (Kaffee), **'arib** (nah), **'addesh** (wie viel). In den Bergen und Dörfern hörst du auch ein echtes q.
- **j ist weich** wie in „Journal“ oder „Garage“: **jdid, jem'a, djej**. Kein „dsch“ und kein deutsches j wie in „ja“.
- **a wird oft zu e**, vor allem am Wortende: **'ayle, lahme, man'ushe, kamen**. Dieses „Beiruter e“ ist der Klang, an dem man Libanesisch erkennt.
- **Wörter beginnen mit zwei Konsonanten: kbir, zghir, jdid, mnih, ktir**. Kein Vokal dazwischen (nicht *kabir, katir*). **gh** ist ein Zäpfchen-r, **kh** wie in „Bach“.

GRUPPE 7. LIBANESISCHE AUSDRÜCKE & SLANG

101 BIS 120

Die Wendungen, mit denen du libanesisch klingst und nicht nach Lehrbuch. Lern, wann man was sagt: Die Situation zählt mehr als die Übersetzung.

#	ARABISCH	AUSSPRACHE	BEDEUTUNG UND WANN MAN ES SAGT	T1 T3 T7
101	يَلَّا yalla		komm, los geht's, beeil dich	☐ ☐ ☐
102	تَفَضَّلْ tfaddal		bitte schön; komm rein; bitte, nach dir (f: tfaddali, Pl.: tfaddalu)	☐ ☐ ☐
103	يعطيك العافية ya'tik el-'afye		zu allen, die arbeiten, auch an der Kasse (Antwort: allah y'afik)	☐ ☐ ☐
104	يا عيني ya 'eini		ach, mein Schatz (wörtl. mein Auge)	☐ ☐ ☐
105	كيفك؟ kifak?		wie geht's? (f: kifik, Pl.: kifkon)	☐ ☐ ☐
106	شو الأخبار؟ shu l-akhbar?		was gibt's Neues?	☐ ☐ ☐
107	ميرسي merci		danke (aus dem Französischen, überall üblich)	☐ ☐ ☐
108	هاي، كيفك، سافا؟ hi, kifak, ça va?		das berühmte dreisprachige Beiruter Hallo	☐ ☐ ☐
109	أهلا وسهلا ahla w sahla		willkommen (Antwort: ahla fik)	☐ ☐ ☐
110	صحتين sahtein		guten Appetit (Antwort: 'a 'albak)	☐ ☐ ☐
111	معليش ma'leish		macht nichts; Entschuldigung	☐ ☐ ☐
112	خلص khalas		genug; fertig; okay, abgemacht	☐ ☐ ☐

113	يعني ya'ni	ich meine; so lala	□□□
114	والله walla	echt? / ich schwör's	□□□
115	حبيبي، حبيبتي habibi, habibti	mein Lieber, meine Liebe (zu Freunden, Kindern, sogar Fremden)	□□□
116	تكرم tikram	gern, natürlich (Antwort auf eine Bitte; f: tikrami)	□□□
117	'a rasi على راسي	sehr gern (wörtl. auf meinem Kopf)	□□□
118	عنجد؟ 'anjad?	im Ernst? wirklich?	□□□
119	إن شاء الله inshallah	so Gott will; hoffentlich	□□□
120	بخاطرك bkhatrak	tschüss, sagt wer geht (f: bkhatrik; Antwort: ma' s-salame)	□□□

C. ÜBUNGEN

Übung 1 15 Sätze nur aus Wörtern der Liste

-- / 8

Jedes Wort unten steht in deiner Liste (plus die üblichen Kleinteile: el- = der/die/das, b- = in, baddna = baddi mit der „wir“-Endung, btruh = die „du“-Form von byruh). Lies alle 15 laut, dann übersetze die Sätze 1 bis 8 auf der Linie ins Deutsche. Das ist die Seite für Tag 7.

1 أنا بدّي قهوة.
ana baddi 'ahwe.

2 في مي؟
fi mayy?

3 الأكل هون كتير منيح.
el-akel hon ktir mnih.

4 هوي مش هون هلق.
huwwe mish hon halla'.

5 البيت قريب، بس المطعم بعيد.
el-beit 'arib, bass el-mat'am ba'id.

6 إنت تعبان؟ إيه، كتير.
enta ta'ban? eh, ktir.

7 هيّي بتشتغل بمحل.
hiyye bteshteghel b-mahall.

8 نحنا بدنا منقوشة وشاي.
nehna baddna man'ushe w shay.

9 اليوم أنا مبسوط كتير.
lyom ana mabsut ktir.

10 هيدي السيارة كتير غالية.
hayde s-sayyara ktir ghalye.

11 بيّي بيشرب قهوة الصبح.
bayyi byeshrab 'ahwe es-sobh.

12 خيّي بيحكي كتير.
khayyi byehki ktir.

13 ما في خبز بالبيت.
ma fi khebez bel-beit.

14 وين بتروح؟
wein btruh?

- 15 يَلا، لازم روح هَلَق. بخاطرِك!
yalla, lazem ruh halla'. bkhatrak!

Übung 2 Gegenteile

__ / 10

Schreib das Gegenteil aus dem Kasten neben jedes Wort.

zghir	rkhis	bukra	'atel	ba'd	la'	ba'id	mara	'adim	bel-lail
-------	-------	-------	-------	------	-----	-------	------	-------	----------

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1 kbir _____ | 2 jdid _____ |
| 3 ghali _____ | 4 'arib _____ |
| 5 mnih _____ | 6 eh _____ |
| 7 mbareh _____ | 8 es-sobh _____ |
| 9 'abel _____ | 10 rejjal _____ |

Übung 3 Was passt nicht?

__ / 6

Kreis das Wort ein, das nicht dazugehört, und sag in einem Wort, warum (Essen, Familie, Zeit ...).

1	'ahwe	shay	halib	ouda
2	bayyi	emmi	khayyi	sayyara
3	kbir	bukra	mbareh	lyom
4	byekol	byeshrab	beit	bynam
5	shu	wein	kif	mnih
6	khebez	lahme	djej	share'

Übung 4 Was sagst du?

-- / 6

Wähl für jede Situation den passenden Ausdruck aus dem Kasten.

tfaddal

ya'tik el-'afye

bkhatrak

'a rasi

'anjad?

sahtein

1 Ein Mechaniker repariert dein Auto. Du gehst vorbei und sagst ...

2 Du hältst einem Gast die Tür auf und sagst ...

3 Du verlässt die Wohnung eines Freundes. Du sagst ...

4 Ein Freund bittet dich um einen Gefallen, du hilfst gern ...

5 Deine Freundin zieht nächste Woche nach Beirut. Du sagst ...

6 Du stellst einem Freund einen Teller Essen hin und sagst ...

D. IM CAFÉ IN BEIRUT

PARTNERARBEIT

Lies den Dialog mit einem Partner, dann tauscht die Rollen. Zweite Runde: Ändert die Bestellung (B will Tee, die Freundin Kaffee) und sprecht ohne Ablesen.

A ahla w sahla! tfaddalu.

Willkommen! Kommt rein, bitte.

أهلاً وسهلاً! تفضلوا.

B merci. fi man'ushe lyom?

Danke. Gibt es heute Manousheh?

ميرسي. في منقوشة اليوم؟

A eh, fi. shu baddkon?

Ja, gibt es. Was möchtet ihr?

إيه، في. شو بدكن؟

B baddi man'ushe w 'ahwe, w sahbt
badda shay.

Ich hätte gern eine Manousheh und einen
Kaffee, und meine Freundin möchte Tee.

بدي منقوشة وقهوة، وصاحبتي بدّها شاي.

A tikram. ... tfaddalu, sahtein!

Gern. ... Bitte schön, guten Appetit!

تكرم. ... تفضلوا، صحتين!

B ya'tik el-'afye!

Danke für deine Mühe!

يعطيك العافية!

A allah y'afik.

(übliche Antwort)

الله يعافيك.

Übung 5 Deine eigenen Sätze

— / 5

Schreib fünf Sätze über deinen Tag. Jeder enthält mindestens drei Wörter aus der Liste, zwei davon einen Ausdruck aus Gruppe 7. Dann sag sie laut, ohne abzulesen.

1

2

3

4

5

Selbsttest an Tag 7

Deck die Aussprache-Spalte ab. Lass jemanden (oder deinen Finger) 40 zufällige deutsche Wörter und Ausdrücke wählen. Sag jedes auf Libanesisch. Zähl deine Treffer. 32 oder mehr: Du bist bereit zum Reden. Weniger: Wiederhol Tag 3 und Tag 5.

— / 40

Fertig? Sprech-Check

- ☐ Ich habe jedes Wort am Lerntag laut gesagt, nicht nur gelesen.
- ☐ Ich habe alle 15 Sätze in normalem Tempo laut gelesen.
- ☐ Ich habe den Café-Dialog mit Partner in beiden Rollen gespielt, beim zweiten Mal ohne Ablesen.

Lösungen

Für Lehrkräfte und Selbstlerner. Diese Seite abtrennen, bevor du das Blatt in der Klasse verteilst.

Übung 1 1 Ich will Kaffee. · 2 Gibt es Wasser? · 3 Das Essen hier ist sehr gut. · 4 Er ist jetzt nicht hier. · 5 Das Haus ist nah, aber das Restaurant ist weit. · 6 Bist du müde? Ja, sehr. · 7 Sie arbeitet in einem Laden. · 8 Wir wollen eine Manousheh und Tee. (9 bis 15 zum Nachschauen: Heute bin ich sehr froh. · Dieses Auto ist sehr teuer. · Mein Papa trinkt morgens Kaffee. · Mein Bruder redet viel. · Es gibt kein Brot zu Hause. · Wohin gehst du? · Los, ich muss jetzt gehen. Tschüss!)

Übung 2 1 kbir / zghir · 2 jdid / 'adim · 3 ghali / rkhis · 4 'arib / ba'id · 5 mnih / 'atel · 6 eh / la' · 7 mbareh / bukra · 8 es-sobh / bel-lail · 9 'abel / ba'd · 10 rejjal / mara

Übung 3 1 ouda (die anderen sind Getränke) · 2 sayyara (Familie) · 3 kbir (Zeitwörter) · 4 beit (Verben) · 5 mnih (Fragewörter) · 6 share' (Essen)

Übung 4 1 ya'tik el-'afye · 2 tfaddal · 3 bkhatrak · 4 'a rasi · 5 'anjad? · 6 sahtein

Übung 5 Freie Antwort. Ein Beispiel: ana beshrab 'ahwe es-sobh. · bayyi byeshteghel b-mat'am. · yalla, lazem ruh 'ash-shighl. · lyom ana ta'ban ktir, walla. · bukra inshallah mnruh 'al-beit.

HINWEISE FÜR LEHRKRÄFTE

- Nutzt das Blatt als laufendes Wortschatzprogramm über sieben Stunden: eine Gruppe als 10-Minuten-Einstieg, Chorwiederholung vom Arabischen aus, dann fragen sich Paare gegenseitig von der deutschen Spalte aus ab.
- Gruppe 7 über Situationen unterrichten, nicht über Übersetzungen: Spielt den Mechaniker, den Gast an der Tür, den Freund, der geht, und lässt die Klasse den Ausdruck rufen. Übung 4 prüft genau das.
- Die Kästchen für Tag 1 / Tag 3 / Tag 7 sind verteilte Wiederholung. Bestehe darauf, dass nur abgehakt wird, wer das Wort selbst sagen kann, nicht wer es nur wiedererkennt.
- Typische Verwechslungen: *laban* ist im Libanon Joghurt (Milch ist *halib*); *mish* gegen *ma* (*mish hon*, aber *ma ba'ref*); und wer Ägyptisch kann, sagt weiter *dilwa'ti* und *'ayiz* statt *halla'* und *baddi*.
- Sprachmischung ist in Beirut normal: merci, bonjour, ça va und englische Wörter stecken mitten in arabischen Sätzen. Zuerst das Arabische unterrichten, merci aber nicht als Fehler werten.
- Die Liste ist nach Nutzen im Beirut-Gespräch ausgewählt, nicht nach einer strengen Häufigkeitszählung. Umschrift: ' = Stimmabsatz wie in „be-achten“, ˈ = gepresster Kehllaut 'Ain, j wie in „Journal“, kh wie in „Bach“, sh = sch, gh = Zäpfchen-r.

WIE GEHT ES WEITER?

Das ist das letzte Blatt des Libanesisch-Starterpakets. Geh zurück zu Arbeitsblatt 1 (Hallo, wie geht's, danke): Jetzt verstehst du dort jedes Wort. Alle fünf Blätter findest du auf yallahspeak.com/de/worksheets/libanesisches-arabisch.

Wenn du diese 120 Wörter mit libanesischer Aussprache hören und im Gespräch mit einem KI-Partner nutzen willst, der deine Aussprache korrigiert, probier die Yallah Speak App (kostenlos zum Start, iOS und Android).